

شركة دبي الإسلامية للتأمين وإعادة التأمين (أمان) (ش.م.ع.)  
دبي - الإمارات العربية المتحدة

تقرير المراجعة والمعلومات المالية الموجزة الموحدة  
للفترة من ١ يناير ٢٠١٢ وحتى ٣٠ سبتمبر ٢٠١٢

جدول المحتويات

صفحة

١	تقرير مراجعة المعلومات المالية المرحلية
٣ - ٢	بيان المركز المالي الموجز الموحد
٤	بيان الدخل الموجز الموحد (غير مدقق)
٥	بيان الدخل الشامل الموجز الموحد (غير مدقق)
٦	بيان التغيرات في حقوق الملكية الموجز الموحد
٧	بيان التدفقات النقدية الموجز الموحد (غير مدقق)
١٦-٨	إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة الموحدة

## تقرير مراجعة المعلومات المالية المرحلية

هاتف : ٤ ٣٧٦ ٨٨٨٨ (+٩٧١)  
فاكس : ٤ ٣٧٦ ٨٨٩٩ (+٩٧١)  
www.deloitte.com

### السادة أعضاء مجلس الإدارة

شركة دبي الإسلامية للتأمين وإعادة التأمين (أمان) (ش.م.ع.)

دبي - الإمارات العربية المتحدة

### مقدمة

قمنا بمراجعة بيان المركز المالي الموجز الموحد لشركة دبي الإسلامية للتأمين وإعادة التأمين (أمان) (ش.م.ع.) ("الشركة") وشركاتها التابعة (بشار إليها مجتمعة بـ "المجموعة") كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٢ وكذلك البيانات الموجزة الموحدة للدخل والدخل الشامل والتغيرات في حقوق الملكية والتدفقات النقدية للفترة من ١ يناير ٢٠١٢ حتى ٣٠ سبتمبر ٢٠١٢. إن الإدارة مسؤولة عن إعداد وعرض هذه المعلومات المالية الموجزة الموحدة وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي (IAS) رقم ٣٤ "البيانات المالية المرحلية". إن مسؤوليتنا هي إبداء استنتاج حول هذه المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة استناداً إلى مراجعتنا.

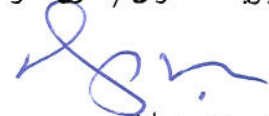
### نطاق أعمال المراجعة

لقد قمنا بمراجعتنا وفقاً للمعيار الدولي حول عمليات المراجعة رقم ٢٤١٠ "مراجعة المعلومات المالية المرحلية التي يقوم بها مدقق الحسابات المستقل للمنشأة". تتضمن مراجعة المعلومات المالية المرحلية القيام بإجراء الاستفسارات، بشكل رئيسي من الأشخاص المسؤولين عن الأمور المالية والمحاسبية، وإتباع إجراءات تحليلية وإجراءات مراجعة أخرى. إن نطاق المراجعة أقل جوهرية من نطاق القيام بالتدقيق وفقاً للمعايير الدولية للتدقيق، وبالتالي، فإنها لا تمكننا من الحصول على تأكيد حول جميع الأمور الهامة التي يمكن أن يبينها التدقيق. لذا، فإننا لا نبدي رأي تدقيق بشأنها.

### الاستنتاج

استناداً إلى مراجعتنا لم يتبين لنا ما يدعونا إلى الاعتقاد بأن المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة المرفقة لم يتم إعدادها، من جميع النواحي الجوهرية، وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤.

ديلويت آند توش (الشرق الأوسط)



أنيس ف. صادق

سجل مدققي الحسابات رقم ٥٢١

١٨ أكتوبر ٢٠١٢

## بيان المركز المالي الموجز الموحد

كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٢

٣١ ديسمبر ٢٠١١ (مدققة) درهم	٣٠ سبتمبر ٢٠١٢ (غير مدققة) درهم	إيضاح	الموجودات
٢٢.٠٣٨.٠٩٨	١٧.١٣٦.٣٥٧		النقد وما يعادله
٣٥.٠٠٠.٠٠٠	٣٥.٠٠٠.٠٠٠		ودائع استثمارية
١٥٨.٨٣٠.٢٥٢	١٧٢.٨٢٢.٩٤٦		موجودات عقود إعادة التكافل
٨٢.٩٥٦.١٠٧	٩١.٦١٥.٩٤١		ذمم التكافل المدينة
٥٥.٦١٧.٧٤١	٧٠.٣٦٨.٧٣٥	٤	موجودات مالية أخرى مقيمة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر (FVTOCI)
٢٨.٠٤٢.٨٥١	٣٣.٠١٢.٤٣٧	٤	موجودات مالية أخرى مقيمة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح والخسائر (FVTPL)
٢٠.٠٥٩.٢٩٧	١٥.٨٥٩.١٦٨		مصاريف مدفوعة مقدماً وذمم مدينة أخرى
٦٤.٣٥٢.٥٨٥	٦٤.٣٥٢.٥٨٥	٥	استثمارات عقارية
٢.٠٧٣.٠٥٥	٥.١٥١.٩٨٧		الأثاث والمعدات
<u>٤٦٨.٩٦٩.٩٨٦</u>	<u>٥٠٥.٣٢٠.١٥٦</u>		مجموع الموجودات
١٥.٢٦٣.٧٧٥	١٨.٠٣٠.٥٦٨		المطلوبات وصندوق حاملي البوالص وحقوق المساهمين
٣٣.٥٥٤.٤٩٢	٣٥.٨٦٤.٨١١		المطلوبات
٤٠.٨٧٨.٨١٨	٤٧.٤٩٥.٨٠٦		المطلوب لبنك
٣٥٩.٦٧٧	-	١٢	ذمم تجارية وحسابات دائنة أخرى
٢٤٣.٢٨٤.٣٩٠	٢٦٨.٨٠٥.٥٨٨		ذمم التكافل الدائنة
١٦.٤٠٠.٠٠٠	١٣.٩٤٠.٠٠٠		مطلوب إلى طرف ذو علاقة
٣.٦٩٩.٦٣٩	٣.٥٢٧.٠٠٦		التزامات عقود التكافل
<u>٣٥٣.٤٤٠.٧٩١</u>	<u>٣٨٧.٦٦٣.٧٧٩</u>		ذمم إجازة دائنة
			مبالغ محتجزة بموجب اتفاقيات إعادة التكافل
			مجموع المطلوبات

بيان المركز المالي المرحلي الموجز - تنمة

كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٢

٣١ ديسمبر ٢٠١١ (مدققة) درهم	٣٠ سبتمبر ٢٠١٢ (غير مدققة) درهم	إيضاح
(٣١.٧٧٣.١٢٠)	(٤٤.٥٥٦.٩٨٣)	
٣١.٧٧٣.١٢٠	٤٤.٥٥٦.٩٨٣	
١.٧٦٥.٣٤٦	١.٧٦٥.٣٤٦	
(٢٠.٧٨٦.٢٥٦)	(١٩.٩٣٣.٩٥٣)	٦
(١٩.٠٢٠.٩١٠)	(١٨.١٦٨.٦٠٧)	
٣٣٤.٤١٩.٨٨١	٣٦٩.٤٩٥.١٧٣	
٢٢٥.٧٥٠.٠٠٠	٢٢٥.٧٥٠.٠٠٠	٧
١٦.٤٥٣.٢٤١	١٦.٤٥٣.٢٤١	٨
١٦.٤٥٣.٢٤١	١٦.٤٥٣.٢٤١	٩
(١٠.٢.٦٥٥.٢٤٧)	(٩٨.٤٤٦.٠٥١)	
(١٩.٣١٨.٨٣٠)	(٢٠.١١٩.١٩٩)	
١٣٦.٦٨٢.٤٠٥	١٤٠.٠٩١.٢٣٢	
(٢.١٣٢.٣٠٠)	(٤.٢٦٦.٢٤٩)	
١٣٤.٥٥٠.١٠٥	١٣٥.٨٢٤.٩٨٣	
٤٦٨.٩٦٩.٩٨٦	٥٠٥.٣٢٠.١٥٦	

صندوق حاملي البوالص  
العجز في صندوق حاملي البوالص  
قرض حسن من المساهمين  
أرباح مقترح توزيعها لحاملي البوالص  
احتياطي إعادة تقييم الاستثمارات

مجموع العجز في صندوق حاملي البوالص

مجموع المطلوبات وصندوق حاملي البوالص

حقوق المساهمين

رأس المال

احتياطي قانوني

احتياطي عام

احتياطي إعادة تقييم الاستثمارات - بالقيمة العادلة من خلال

الدخل الشامل الآخر (FVTOCI)

خسائر متراكمة

حقوق الملكية موزعة على مساهمي الشركة الأم

حقوق الأطراف غير المسيطرة

مجموع حقوق المساهمين

مجموع المطلوبات وصندوق حاملي البوالص وحقوق

المساهمين

باسل محمد الكفيري  
المدير المالي

حسين محمد الميزة  
عضو مجلس الإدارة المنتدب والمدير التنفيذي

تشكل الإيضاحات المرفقة جزءاً لا يتجزأ من هذه المعلومات المالية الموجزة الموحدة.

شركة دبي الإسلامية للتأمين وإعادة التأمين (أمان) (ش.م.ع.)

بيان الدخل الموجز الموحد (غير مدقق)

للفترة من ١ يناير ٢٠١٢ وحتى ٣٠ سبتمبر ٢٠١٢

الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر		التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر		إيضاح
٢٠١١	٢٠١٢	٢٠١١	٢٠١٢	
درهم	درهم	درهم	درهم	
				العائد لحاملي البوالص
				عائد التكافل
١٠٤,٤٠٢,٣٦٣	١٢٠,٤٧٠,٥٥٦	٢٣٠,٧٤٧,٣٣٠	٣١٩,٩٥٧,٣٦٧	مساهمات التكافل
(٧٣,٧٩٣,٤٩٣)	(٨٧,٩٠٧,٨٠٠)	(٢٣٥,٢٦٩,٣٥٣)	(٢٢٥,٥٣٢,٢٣٤)	مساهمات التكافل المتنازل عنها لمعدي التأمين
٣٠,٦٠٨,٨٧٠	٣٢,٥٦٢,٧٥٦	٩٥,٤٧٧,٩٧٧	٩٤,٤٢٥,١٣٣	صافي مساهمات التكافل
٣,٩٧٥,٧١٩	٤,٠١٩,٠٧٣	٨,١٦٧,٧٧٩	٨,٧٠١,٤٣٥	عمولات مقبوضة عن عقود إعادة التأمين المتنازل عنها
١,٢٦٤,٥٦٩	١,١٦٨,٩١٥	٤,٧٩٣,٤٥٣	٤,٨٥٤,٢١٢	رسم بوالص ومعابنة
٣٥,٨٤٩,١٥٨	٣٧,٧٥٠,٧٤٤	١٠٨,٤٣٩,٢٠٩	١٠٧,٩٨٠,٧٨٠	
				مصاريف التكافل
٣٤,٢٣٨,٨٨٣	٤١,١٣٠,٢٠٦	٩١,٢٧٣,٧٣٧	٩٦,٩١٦,٨٤٠	إجمالي المطالبات المتكبدة
(١١,٩٧٦,٦١٣)	(٢٠,٦٠١,٨٧٤)	(١٨,٩٦١,٤٣٨)	(٣٩,١٥٢,٣٤٣)	حصة معيدي التكافل من المطالبات
٢٢,٢٦٢,٢٧٠	٢٠,٥٢٨,٣٣٢	٧٢,٣١٢,٢٩٩	٥٧,٧٦٤,٤٩٧	صافي المطالبات المتكبدة
٣,٧١٤,٩٧٦	٥,١٨٣,٩٣٨	١٤,٨٨٥,٢٢٧	١٥,٩٥٩,٩٧٦	عمولات مدفوعة
١,٣٠١,٥٥٦	٢,٨٢٥,٦٢١	٣,٤٠٧,٤٤٤	٥,٥١٥,٦٩٠	فائض خسارة أقساط التكافل
٢٧,٢٧٨,٨٠٢	٢٨,٥٣٧,٨٩١	٩٠,٦٠٤,٩٧٠	٧٩,٢٤٠,١٦٣	
٨,٥٧٠,٣٥٦	٩,٢١٢,٨٥٣	١٧,٨٣٤,٢٣٩	٢٨,٧٤٠,٦١٧	صافي إيرادات التكافل
(٨,٤٢٢,٥٠٣)	(١٢,٣١٥,٨٧٨)	(٣٥,٥٠٩,٠٢٣)	(٤١,٩٨١,٠٩٧)	رسوم وكالة
١٤٧,٨٥٣	(٣,١٠٣,٠٢٥)	(١٧,٦٧٤,٧٨٤)	(١٣,٢٤٠,٤٨٠)	صافي (الخسارة) / الإيرادات من عمليات التكافل
(٧٢٢,٠٣٥)	٢٩٧,٦٠٢	(١,٢٩٢,٦٠٩)	٦٠٨,٨٢٣	١٠ إيرادات / (خسائر) الاستثمارات
-	(٧٤,٤٠١)	-	(١٥٢,٢٠٦)	رسوم مضاربة
(٥٧٤,١٨٢)	(٢,٨٧٩,٨٢٤)	(١٨,٩٦٧,٣٩٣)	(١٢,٧٨٣,٨٦٣)	الخسارة للفترة
				العائد للمساهمين
(٢,٠٦٦,٤٢١)	١,٥١٢,٠٠٩	(٣,٧٥٢,٩٦٧)	٣,١٥٥,٨٤٢	١٠ الإيرادات
-	٩٩٥,٣٧٥	-	١,٣٤٣,٣٢٣	إيرادات / (خسائر) الاستثمارات
٨,٤٢٢,٥٠٣	١٢,٣١٥,٨٧٨	٣٥,٥٠٩,٠٢٣	٤١,٩٨١,٠٩٧	إيرادات أخرى
-	٧٤,٤٠١	-	١٥٢,٢٠٦	رسوم وكالة من حاملي البوالص
٦,٣٥٦,٠٨٢	١٤,٨٩٧,٦٦٣	٣١,٧٥٦,٠٥٦	٤٦,٦٣٢,٤٦٨	رسوم مضاربة من حاملي البوالص
(١١,٠٩٧,٩١٤)	(١٣,٠٧٦,٥٢٥)	(٣٣,٤٣٨,٧١٦)	(٣٦,٧٨٢,٩٢٣)	المصاريف
(٥٧٤,١٨٢)	(٢,٨٧٩,٨٢٤)	(١٨,٩٦٧,٣٩٣)	(١٢,٧٨٣,٨٦٣)	مصاريف عمومية وإدارية
(٥,٣١٦,٠١٤)	(١,٠٥٨,٦٨٦)	(٢٠,٦٥٠,٠٥٣)	(٢,٩٣٤,٣١٨)	شطب قرض حسن لصندوق حاملي البوالص
(٤,٧٩٩,٨٧٠)	(١٤٧,٦٤٠)	(١٨,٩٣٢,١٩٢)	(٨٠٠,٣٦٩)	الخسارة للفترة
(٥١٦,١٤٤)	(٩١١,٠٤٦)	(١,٧١٧,٨٦١)	(٢,١٣٣,٩٤٩)	عائدة إلى:
(٥,٣١٦,٠١٤)	(١,٠٥٨,٦٨٦)	(٢٠,٦٥٠,٠٥٣)	(٢,٩٣٤,٣١٨)	مساهمي الشركة الأم
(٠,٢١٢)	(٠,٠٠١)	(٠,٠٨٣)	(٠,٠٠٣)	حقوق الأطراف غير المسيطرة
				١١ الخسارة للسهم الواحد

تشكل الإيضاحات المرفقة جزءاً لا يتجزأ من هذه المعلومات المالية الموجزة الموحدة.

## شركة دبي الإسلامية للتأمين وإعادة التأمين (أمان) (ش.م.ع.)

## بيان الدخل الشامل الموجز الموحد (غير مدقق)

للفترة من ١ يناير ٢٠١٢ وحتى ٣٠ سبتمبر ٢٠١٢

الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر		التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر		
٢٠١١	٢٠١٢	٢٠١١	٢٠١٢	
(٥,٣١٦,٠١٤)	(١,٠٥٨,٦٨٦)	(٢٠,٦٥٠,٠٥٣)	(٢,٩٣٤,٣١٨)	الخسارة للفترة
				الدخل / (الخسارة) الشاملة الأخرى
				الدخل / (الخسارة) غير المحققة من إعادة تقييم الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر
(٦٧٨,١٦٥)	٢,٨١٣,٥٥٧	(٤,٢٣٦,٩٩٠)	٤,٢٠٩,١٩٦	
(٥,٩٩٤,١٧٩)	١,٧٥٤,٨٧١	(٢٤,٨٨٧,٠٤٣)	١,٢٧٤,٨٧٨	مجموع الدخل / (الخسارة) الشاملة للفترة
				عائدة إلى:
(٥,٤٧٨,٠٣٥)	٢,٦٦٥,٩١٧	(٢٣,١٦٩,١٨٢)	٣,٤٠٨,٨٢٧	مساهمي الشركة الأم
(٥١٦,١٤٤)	(٩١١,٠٤٦)	(١,٧١٧,٨٦١)	(٢,١٣٣,٩٤٩)	حقوق الأطراف غير المسيطرة
(٥,٩٩٤,١٧٩)	١,٧٥٤,٨٧١	(٢٤,٨٨٧,٠٤٣)	١,٢٧٤,٨٧٨	

تشكل الإيضاحات المرفقة جزءاً لا يتجزأ من هذه المعلومات المالية الموجزة الموحدة.

## شركة دبي الإسلامية للتأمين وإعادة التأمين (أمان) (ش.م.ع.م.)

بيان التغييرات في حقوق الملكية الموجز الموحد  
للفترة من ١ يناير ٢٠١٢ وحتى ٣٠ سبتمبر ٢٠١٢

المجموع درهم	الأطراف غير المسيطرة درهم	حقوق الملكية العائدة إلى مساهمي الشركة الإم درهم	أرباح مستبقاة / خسائر متراكمة) درهم	احتياطي إعادة تقييم استثمارات بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الأخر FVTOCI درهم	احتياطي عام درهم	احتياطي قانوني درهم	رأس المال درهم	
١٧٦,٨٧٢,٦٠٦ (٢٠,٦٥٠,٠٥٣) (٤,٢٣٦,٩٩٠) (٢٤,٨٨٧,٠٤٣) (٩٠٠,٠٠٠)	١٥١,٥٣٠ (١,٧١٧,٨٦١) - (١,٧١٧,٨٦١) -	١٧٦,٧٧١,٠٧٦ (١٨,٩٣٢,١٩٢) (٤,٢٣٦,٩٩٠) (٢٣,١٦٩,١٨٧) (٩٠٠,٠٠٠)	١٨,٣٤٠,٦٥٦ (١٨,٩٣٢,١٩٢) - (١٨,٩٣٢,١٩٢) (١٥,٧٥٠,٠٠٠) (٩٠٠,٠٠٠)	(٨٤,٥٢٦,٠٦٢) - (٤,٢٣٦,٩٩٠) (٤,٢٣٦,٩٩٠) -	١٦,٤٥٣,٢٤١ - - - -	١٦,٤٥٣,٢٤١ - - - -	٢١٠,٠٠٠,٠٠٠ - - - ١٥,٧٥٠,٠٠٠ -	الرصيد كما في ١ يناير ٢٠١١ (مدقق) الخسارة للفترة الخسارة للفترة إجمالي الخسارة الشاملة للفترة إسهم منحة المصدرة خلال الفترة إتعايب المدراء المدفوعة خلال الفترة الرصيد كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١١ (غير مدقق)
١٥١,٠٨٥,٥٦٣	(١,٥١٦,٣٣١)	١٥٢,٦٥١,٨٩٤	(١٧,٢٤١,٥٣٦)	(٨٨,٧٦٣,٠٥٢)	١٦,٤٥٣,٢٤١	١٦,٤٥٣,٢٤١	٢٢٥,٧٥٠,٠٠٠	الرصيد كما في ١ يناير ٢٠١٢ (مدقق) الخسارة للفترة
١٣٤,٥٥٠,١٠٥ (٢,٩٣٤,٣١٨)	(٢,١٣٢,٣٠٠) (٢,١٣٢,٩٤٩)	١٣٢,٦١٧,٤٠٥ (٨٠٠,٣٦٩)	(١٩,٣١٨,٨٣٠) (٨٠٠,٣٦٩)	(١٠٢,٦٥٥,٢٤٧) -	١٦,٤٥٣,٢٤١ -	١٦,٤٥٣,٢٤١ -	٢٢٥,٧٥٠,٠٠٠ -	الخسارة الشاملة للفترة إجمالي الدخل / (الخسارة) الشاملة الأخرى للفترة الرصيد كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٢ (غير مدقق)
٤,٢٠٩,١٩٦	-	٤,٢٠٩,١٩٦	-	٤,٢٠٩,١٩٦	-	-	-	
١,٢٧٤,٨٧٨	(٢,١٣٢,٩٤٩)	٣,٤٠٨,٨٧٧	(٨٠٠,٣٦٩)	٤,٢٠٩,١٩٦	-	-	-	
١٣٥,٨٢٤,٩٨٣	(٤,٢٦٦,٢٤٩)	١٤٠,٥٥٨,٧٣٢	(٢٠,١١٩,١٩٩)	(٩٨,٤٤٦,٠٥١)	١٦,٤٥٣,٢٤١	١٦,٤٥٣,٢٤١	٢٢٥,٧٥٠,٠٠٠	

تشكل الإيضاحات المرفقة جزءاً لا يتجزأ من هذه المعلومات المالية الموجزة الموحدة.



## بيان التدفقات النقدية الموجز الموحد (غير مدقق)

للفترة من ١ يناير ٢٠١٢ وحتى ٣٠ سبتمبر ٢٠١٢

لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر		
٢٠١١	٢٠١٢	
درهم	درهم	
		<b>النشاطات التشغيلية</b>
(٢٠,٦٥٠,٠٥٣)	(٢,٩٣٤,٣١٨)	الخسارة للفترة
		تعديلات لـ:
٨٩١,١٤٤	٧٠٧,٤٨٧	استهلاك ممتلكات ومعدات
٧,٥٣٩,٣٠٩	٧٦٩,٤٤١	الخسارة من إعادة تقييم موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح والخسائر
٥٦٩,٧٢٤	٦٣٩,٨٧٩	مخصص مكافأة نهاية الخدمة للموظفين
(١١,٦٤٩,٨٧٦)	(٨١٧,٥١١)	
		<b>التغيرات في الموجودات والمطلوبات التشغيلية:</b>
٣,٠٣١,١٥٣	(١٣,٩٩٢,٦٩٤)	(الزيادة) / النقص في موجودات إعادة التكافل
٤,٣٨١,١٨٤	(٨,٦٥٩,٨٣٤)	(الزيادة) / النقص في أرصدة التكافل المدينة
٦,٦٩٠,٠٨٧	٤,٢٠٠,١٢٩	النقص في مصاريف مدفوعة مقدماً وضم مدينة أخرى
٤,٧٧٧,٣٤٣	(١٥,٤٢٨,٥٢١)	(الزيادة) / النقص في الموجودات المالية الأخرى بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر وبالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الأخر
١٣,٢٠٨,٢٩١	٢٥,٥٢١,١٩٨	الزيادة في مطلوبات عقود التكافل
(٨٥٥,٨١٨)	(١٧٢,٦٣٣)	النقص في مبالغ محتجزة بموجب اتفاقيات إعادة التكافل
(٨,٤١٦,٨٦٢)	٦,٦١٦,٩٨٨	(الزيادة) / (النقص) في أرصدة التكافل الدائنة
(١٦,٩٣٦,٩٥٧)	١,٨٤٩,٩١٤	(الزيادة) / (النقص) في ذمم تجارية وحسابات دائنة أخرى
(٩٧,٠٠٠)	-	النقص في مطلوب من طرف ذو علاقة
٢٨٤,٦٧٧	(٣٥٩,٦٧٧)	(النقص) / (الزيادة) في مطلوب لطرف ذو علاقة
(٥,٥٨٣,٧٧٨)	(١,٢٤٢,٦٤٠)	النقد المستخدم في العمليات التشغيلية
(١٣٠,٣٦٥)	(١٧٩,٤٧٥)	مكافآت نهاية الخدمة المدفوعة للموظفين
(١,٣٨٤,٠٤٩)	-	الزكاة المدفوعة
(٧,٠٩٨,١٩٢)	(١,٤٢٢,١١٥)	<b>صافي النقد المستخدم في العمليات التشغيلية</b>
		<b>النشاطات الاستثمارية</b>
(١,٢٠٦,٢١٨)	(٣,٧٨٦,٤١٩)	شراء ممتلكات ومعدات
٢,٧٤١,٩٧٠	-	النقص في ودائع استثمارية
١,٥٣٥,٧٥٢	(٣,٧٨٦,٤١٩)	<b>صافي النقد (المستخدم في) / الناتج من النشاطات الاستثمارية</b>
		<b>النشاطات التمويلية</b>
(٥,١٠٤,٤١٦)	(٢,٤٦٠,٠٠٠)	إجارة معاد دفعها
٥,١٩٣,٥٣١	٢,٧٦٦,٧٩٣	الزيادة في المطلوب لبنك
(٤٠٥)	-	النقص في صندوق حاملي البوالص قبل الزكاة
(٩٠٠,٠٠٠)	-	أتعاب أعضاء الإدارة المدفوعة
(٨١١,٢٩٠)	٣٠٦,٧٩٣	<b>صافي النقد الناتج من (المستخدم في) النشاطات التمويلية</b>
(٦,٣٧٣,٧٣٠)	(٤,٩٠١,٧٤١)	صافي النقص في النقد وما يعادله
١٩,٢٨٣,٨٠٩	٢٢,٠٣٨,٠٩٨	النقد وما يعادله في بداية الفترة
١٢,٩١٠,٠٧٩	١٧,١٣٦,٣٥٧	النقد وما يعادله في نهاية الفترة

تشكل الإيضاحات المرفقة جزءاً لا يتجزأ من هذه المعلومات المالية الموجزة الموحدة.

## إيضاحات حول المعلومات المالية المرحلية الموجزة

للفترة من ١ يناير ٢٠١٢ وحتى ٣٠ سبتمبر ٢٠١٢

## ١- معلومات عامة

شركة دبي الإسلامية للتأمين وإعادة التأمين (أمان) (ش.م.ع.) ("الشركة") هي شركة مساهمة عامة مسجلة حسب قانون الشركات التجارية لسنة ١٩٨٤ (وتعديلاته). تقوم الشركة بأعمال التكافل العامة (التأمين) وفقاً لتعاليم الشريعة الإسلامية. كذلك فإن الشركة مرخصة للقيام بأعمال إعادة التأمين وأعمال التكافل على الحياة، إن العنوان المسجل للشركة هو ص.ب ١٥٧، دبي، الإمارات العربية المتحدة.

حصلت الشركة على الرخصة التجارية في ١٢ مارس ٢٠٠٣، و بدأت أنشطتها في ٨ أبريل ٢٠٠٣.

تقوم الشركة بصورة رئيسية بإصدار عقود تكافل قصيرة الأجل بخصوص السيارات، المخاطر البحرية، الحريق، الأعمال الهندسية، مخاطر الحوادث العامة، والتكافل الطبي والتكافل على الحياة للمجموعات (تعرف مجتمعة بالأعمال التكافلية العامة). كذلك تقوم الشركة باستثمار أموالها في الأوراق المالية والعقارات.

تخضع أعمال الشركة لإشراف هيئة الفتوى والرقابة الشرعية المكونة من ثلاثة أعضاء معينين من قبل المساهمين. تقوم هيئة الفتوى والرقابة الشرعية بدور إشرافي لتحديد ما إذا كانت عمليات الشركة تتم وفقاً لقوانين وأنظمة الشريعة.

يشار إلى الشركة والشركات التابعة لها معاً بـ "المجموعة" في هذه المعلومات المالية الموجزة الموحدة. كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٢، كانت الشركات التابعة كما يلي:

اسم الشركة التابعة	مكان التأسيس (أو التسجيل) والنشاط	نسبة		النشاط الأساسي
		نسبة المملوكة	التصويت %	
نوات للاستثمارات (ذ.م.م)	الإمارات العربية المتحدة	٩٩,٠٠	٩٩,٠٠	الإستثمار في المشروعات التجارية والصناعية والزراعية وإدارتها
أميتي كوميرشال بروكر (ذ.م.م)	الإمارات العربية المتحدة	٥٠,٤٩	٥٠,٤٩	خدمات الفوترة الطبية
تيكنيك (ش.ذ.م.م)	الإمارات العربية المتحدة	٩٨,٠١	٩٨,٠١	خدمات إصلاح السيارات

## ٢- تطبيق المعايير الدولية للتقارير المالية الجديدة والمعدلة (IFRSs)

## ١-٢ المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية الجديدة والمعدلة التي لا تؤثر على البيانات المالية الموجزة الموحدة

تم تطبيق المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية الجديدة والمعدلة التالية في هذه البيانات المالية الموجزة الموحدة. إن تطبيق هذه المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية الجديدة والمعدلة لم يكن له أي تأثير جوهري على المبالغ المدرجة للسنة الحالية والسنوات السابقة ولكن قد تؤثر على محاسبة المعاملات أو الترتيبات المستقبلية.

• تعديلات على المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية (IFRS) رقم ٧ الأدوات المالية: الإفصاحات - تحويل الموجودات المالية

• تعديلات على المعيار المحاسبي الدولي (IAS) رقم ١٢ الضريبة المؤجلة - استرداد موجودات أساسية

إيضاحات حول المعلومات المالية المرحلية الموجزة "تتمة"  
للفترة من ١ يناير ٢٠١٢ وحتى ٣٠ سبتمبر ٢٠١٢

٢- تطبيق المعايير الدولية للتقارير المالية (IFRSs) الجديدة والمعدلة (تتمة)

٢-٢ المعايير الدولية للتقارير المالية الجديدة والمعدلة قيد الإصدار والتي لم يحن موعد تطبيقها بعد

لم تقم المجموعة بتطبيق المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية الجديدة والمعدلة التالية الصادرة والتي لم يحن موعد تطبيقها بعد:

يسري تطبيقه للفترات السنوية التي تبدأ من أو بعد	المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية الجديدة والمعدلة
	• تعديلات على المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٧/الأدوات المالية:
١ يناير ٢٠١٣	الإفصاحات - تعزز الإفصاحات حول مقاصة الموجودات المالية والمطلوبات المالية
١ يناير ٢٠١٣	المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١٠/البيانات المالية الموحدة
١ يناير ٢٠١٣	المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١١/الترتيبات المشتركة
١ يناير ٢٠١٣	المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١٢/الإفصاح عن الحصص في المنشآت الأخرى
١ يناير ٢٠١٣	المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١٣/قياس القيمة العادلة
١ يوليو ٢٠١٢	تعديلات على المعيار المحاسبي الدولي رقم ١/عرض البيانات المالية - تعديلات لمراجعة الطريقة التي يتم بها عرض الدخل الشامل الأخر
١ يناير ٢٠١٣	المعيار المحاسبي الدولي رقم ١٩/منافع الموظفين - معيار معدل ناتج من مشروعات مكافآت ما بعد التوظيف ومكافآت نهاية الخدمة
١ يناير ٢٠١٣	المعيار المحاسبي الدولي رقم ٢٧/البيانات المالية الموحدة والمنفصلة - معاد إصداره بالمعيار المحاسبي الدولي رقم ٢٧/البيانات المالية المنفصلة
١ يناير ٢٠١٣	المعيار المحاسبي الدولي رقم ٢٨/الاستثمارات في الشركات الزميلة - معاد إصداره بالمعيار المحاسبي الدولي رقم ٢٨/الاستثمارات في الشركات الزميلة والمشاريع المشتركة
١ يناير ٢٠١٣	تعديلات على المعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٢/الأدوات المالية: العرض - مقاصة الموجودات المالية والمطلوبات المالية
١ يناير ٢٠١٤	تفسير لجنة تفسيرات التقارير المالية الدولية رقم ٢٠/تجريد التكاليف في مرحلة الكشف عن المعادن الأرضية
١ يناير ٢٠١٣	تتوقع الإدارة ألا يكون لتطبيق هذه المعايير والتفسيرات في الفترات المستقبلية تأثيراً على البيانات المالية الموجزة الموحدة للمجموعة في فترة التطبيق الأولى.

إيضاحات حول المعلومات المالية المرحلية الموجزة "تتمة"  
للفترة من ١ يناير ٢٠١٢ وحتى ٣٠ سبتمبر ٢٠١٢

٣ - السياسات المحاسبية

تم إعداد البيانات المالية الموجزة الموحدة وفقاً لمبدأ التكلفة التاريخية باستثناء بعض الأدوات المالية والتي يتم إظهارها وفقاً للقيمة العادلة. تعتمد التكلفة التاريخية بشكل عام على القيمة العادلة للمقابل المدفوع مقابل الأصل.

تم إعداد البيانات المالية الموجزة الموحدة للمجموعة وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي (IAS) رقم ٣٤ *التقارير المالية المرحلية* الصادر عن مجلس المعايير الدولية المحاسبية وبالالتزام مع المتطلبات السارية بموجب قوانين دولة الإمارات العربية المتحدة. إن السياسات المحاسبية المتبعة في إعداد البيانات المالية الموجزة الموحدة مطابقة لتلك التي تم على أساسها إعداد البيانات المالية السنوية للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١.

إن البيانات المالية الموجزة الموحدة لا تحتوي على جميع المعلومات والإفصاحات الضرورية للبيانات المالية الكاملة التي تعد وفقاً لمعايير التقارير المالية الدولية ويجب أن تقرأ مع البيانات المالية للمجموعة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١. بالإضافة لذلك، فإن النتائج لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٢ لا تشير بالضرورة إلى النتائج التي يمكن توقعها للسنة المالية المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢.

الافتراضات المحاسبية الهامة والتقدير غير المؤكدة

إن إعداد المعلومات المالية الموجزة الموحدة يتطلب من الإدارة عمل تقديرات وافتراضات وتوقعات غير مؤكدة تؤثر على تطبيق السياسات المحاسبية والموجودات والمطلوبات المالية المدرجة والإيرادات والمصاريف. إن النتائج الفعلية قد تختلف عن التقديرات.

عند إعداد المعلومات المالية الموجزة الموحدة، كانت التقديرات الهامة والتقدير المستقبلي للأمر غير المؤكدة المطبقة في إعداد السياسات المحاسبية للمجموعة مماثلة للتقديرات التي اتبعت في إعداد البيانات المالية كما في والسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١.

إدارة المخاطر المالية

إن سياسات وأهداف إدارة المخاطر المالية للمجموعة مماثلة للسياسات والأهداف المعروضة في البيانات المالية كما في والسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١.

٤ - الموجودات المالية الأخرى المدرجة بالقيمة العادلة

٣٠ سبتمبر ٢٠١٢ (غير مدققة) درهم	٣١ ديسمبر ٢٠١١ (مدققة) درهم
موجودات مالية مقيمة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الأخر (FVTOCI) (أ)	
- مدرجة	٢٦,٩٧١,١٠٨
- غير مدرجة	٢١,٩٠٩,٦٠٩
٤٣,٣٩٧,٦٢٧	٣٣,٧٠٨,١٣٢
٧٠,٣٦٨,٧٣٥	٥٥,٦١٧,٧٤١
موجودات مالية مقيمة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر (FVTPL) (ب)	
الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح والخسائر	٣٣,٠١٢,٤٣٧
مجموع الموجودات المالية الأخرى بالقيمة العادلة ((أ) + (ب))	٢٨,٠٤٢,٨٥١
١٠٣,٣٨١,١٧٢	٨٣,٦٦٠,٥٩٢

إيضاحات حول المعلومات المالية المرحلية الموجزة (تتمة)

للفترة من ١ يناير ٢٠١٢ وحتى ٣٠ سبتمبر ٢٠١٢

٤- الموجودات المالية الأخرى المدرجة بالقيمة العادلة (تتمة)

إن الاستثمارات بالمنطقة الجغرافية هي كما يلي:

٣٠ سبتمبر ٢٠١٢	٣١ ديسمبر ٢٠١١	
(غير مدقق)	(مدقق)	
درهم	درهم	
٥١,٥٢٤,٥٢٩	٤١,٤٨٤,٩٤١	- داخل دولة الإمارات العربية المتحدة
٥١,٨٥٦,٦٤٣	٤٢,١٧٥,٦٥١	- خارج دولة الإمارات العربية المتحدة
<u>١٠٣,٣٨١,١٧٢</u>	<u>٨٣,٦٦٠,٥٩٢</u>	

٥- إستثمارات عقارية

تتضمن الاستثمارات العقارية قطعة أرض تم شراؤها في العام ٢٠٠٧. تستخدم المجموعة نموذج القيمة العادلة المسموح وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي (IAS) رقم ٤٠ في تحديد القيمة الدفترية للاستثمارات العقارية. يخضع العقار لتسهيل من بنك إسلامي محلي ومرهون كضمان على ندم إجارة دائنة. إن التقييم الذي تم إجراؤه كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١، والذي يتطابق مع المعايير الدولية حول التقييم، تم التوصل إليه بالرجوع إلى مؤشرات السوق حول أسعار الصفقات لعقارات مماثلة. أعادت إدارة المجموعة تقدير القيمة لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٢ ولم يتم ملاحظة أية فروقات جوهرية.

٦- احتياطي إعادة تقييم إستثمارات حاملي البوالص

حوّلت المجموعة حصة من احتياطي إعادة تقييم الاستثمارات بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر من حقوق المساهمين إلى حاملي البوالص بنفس نسبة حصتهم في أرباح الاستثمارات. والنسبة المئوية للتوزيع في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٢ كانت مطابقة لتلك المستخدمة في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ والتي وافقت عليها هيئة الفتوى والرقابة الشرعية بالشركة. وستتم مراجعة وإتمام هذا التوزيع في نهاية السنة وسيتم الحصول على موافقة الهيئة عليها. عند تصرف المجموعة بهذه الاستثمارات، فسوف يتم توزيع أي أرباح أو خسائر محققة على المساهمين وحاملي البوالص، وفي حال نتج عن هذا الاستبعاد خسائر محققة، فإن الحصة المخصصة لحاملي البوالص تستلزم قرض حسن آخر من المساهمين بقيمة مساوية.

٧- رأس المال

٣٠ سبتمبر ٢٠١٢	٣١ ديسمبر ٢٠١١	
(غير مدقق)	(مدقق)	
درهم	درهم	
٢٢٥,٧٥٠,٠٠٠	٢٢٥,٧٥٠,٠٠٠	رأس المال الصادر والمدفوع بالكامل:
		٢٢٥,٧٥٠,٠٠٠ سهم عادي (٢٠١١): ٢٢٥,٧٥٠,٠٠٠ سهم
		عادي) بقيمة درهم للسهم الواحد
<u>٢٢٥,٧٥٠,٠٠٠</u>	<u>٢٢٥,٧٥٠,٠٠٠</u>	

## إيضاحات حول المعلومات المالية المرحلية الموجزة (تتمة)

للفترة من ١ يناير ٢٠١٢ وحتى ٣٠ سبتمبر ٢٠١٢

## ٨- الاحتياطي القانوني

بموجب قانون الشركات التجارية والنظام الأساسي للشركة، يجب تحويل ١٠% من صافي الأرباح السنوية إلى الاحتياطي القانوني. لم يتم إجراء أي تحويل إلى الاحتياطي القانوني خلال فترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٢ لأن ذلك يستند على نتائج السنة. هذا الاحتياطي غير قابل للتوزيع إلا في الحالات التي يسمح بها القانون.

## ٩- الاحتياطي العام

بموجب النظام الأساسي للشركة، يجب تحويل ١٠% من صافي الأرباح السنوية إلى الاحتياطي العام. لم يتم إجراء أي تحويل إلى الاحتياطي العام خلال التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٢ لأن ذلك يستند على نتائج السنة.

## ١٠- إيرادات / (خسائر) الاستثمارات

لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر

٢٠١١	٢٠١٢	
(غير مدقق)	(غير مدقق)	
درهم	درهم	
		أرباح وخسائر القيمة العادلة
(٧,٥٣٩,٣٠٩)	(٧٦٩,٤٤١)	خسائر القيمة العادلة من الاستثمارات المدرجة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح والخسائر
		أرباح وخسائر محققة
٧٨٤,١٤٢	٢,٧٩٢,٢٧١	إيرادات من بيع استثمارات مدرجة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح والخسائر
		إيرادات الاستثمارات الأخرى
٤١٤,٨٦٦	٣٤٧,٦١١	إيرادات من ودائع استثمارية
١١٣,١٩٥	٣٢,٣٦٧	إيرادات من الاستثمارات بصناديق عقارية
١,٢١٠,٠٣٧	١,١٣٦,٨٥٧	إيرادات توزيعات الأرباح
٣٠٠,٠٠٠	٢٢٥,٠٠٠	إيرادات إيجارات
(٣٢٨,٥٠٧)	-	التكاليف المتعلقة بالاستثمارات
(٥,٠٤٥,٥٧٦)	٣,٧٦٤,٦٦٥	
		عائدة إلى :
(١,٢٩٢,٦٠٩)	٦٠٨,٨٢٣	حاملي البوالص
(٣,٧٥٢,٩٦٧)	٣,١٥٥,٨٤٢	المساهمين
(٥,٠٤٥,٥٧٦)	٣,٧٦٤,٦٦٥	

تم تخصيص إيرادات وخسائر الاستثمارات إلى المساهمين وحاملي البوالص على أساس تناسبي. تماثل نسبة التخصيص كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٢ تلك المستخدمة في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ ويتم الموافقة عليها من قبل هيئة الرقابة الشرعية على أساس سنوي.

## إيضاحات حول المعلومات المالية المرحلية الموجزة (تتمة)

للفترة من ١ يناير ٢٠١٢ وحتى ٣٠ سبتمبر ٢٠١٢

## ١١- الريج الأساسي والمخفض للسهم الواحد

يتم احتساب ربح السهم الواحد بتقسيم الأرباح أو الخسائر العائدة إلى المساهمين للفترة على المعدل المرجح لعدد الأسهم القائمة خلال الفترة كما يلي:

لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر		
٢٠١١	٢٠١٢	
(غير مدققة)	(غير مدققة)	
(١٨,٩٣٢,١٩٢)	(٨٠٠,٣٦٩)	صافي الخسارة العائدة لمساهمي الشركة الأم للفترة (درهم)
٢٢٥,٧٥٠,٠٠٠	٢٢٥,٧٥٠,٠٠٠	المعدل المرجح لعدد الأسهم القائمة خلال الفترة
(٠,٠٨٣)	(٠,٠٠٣)	الخسائر للسهم (درهم)

## ١٢- المعاملات مع الأطراف ذات العلاقة

دخلت المجموعة في معاملات مع شركات ومنشآت تستوفي تعريف الأطراف ذات العلاقة وفقاً لما تضمنه المعيار المحاسبي الدولي رقم ٢٤. تضم الأطراف ذات العلاقة شركات ومنشآت تحت ملكية مشتركة و / أو إدارة مشتركة وشركائها وأعضاء الإدارة الرئيسيين بها. تقوم الإدارة بتحديد الفترات والأحكام الخاصة بالمعاملات مع الأطراف ذات العلاقة. كما في تاريخ التقرير، تم تضمين القيم من / إلى الأطراف ذات العلاقة في الحسابات التالية:

كانت الأرصدة الجوهرية القائمة في تاريخ التقرير والمتعلقة بالأطراف ذات العلاقة والمدرجة في المعلومات المالية الموجزة الموحدة كما يلي:

٣١ ديسمبر ٢٠١١		٣٠ سبتمبر ٢٠١٢		
المجموع	أطراف أخرى ذات علاقة	مساهمين رئيسيين	أطراف أخرى ذات علاقة	مساهمين رئيسيين
درهم	درهم	درهم	درهم	درهم
٥,٠٠٠,٠٠٠	٥,٠٠٠,٠٠٠	-	٥,٠٠٠,٠٠٠	-
				ودائع استثمارية
				القيمة الدفترية للاستثمارات في الأسهم العادية (إيضاح ١٢ (أ))
٣٣,٥١٩,٦٥٠	٣٣,٥١٩,٦٥٠	-	٤٣,٢٠٩,١٤٥	-
٤,٣٨٣,٨٥٠	٣,٩٦٤,٨٤٦	٤١٩,٠٠٤	١,٩٦٧,٤٢٢	٧٤٤,٤٢٩
٥,٣٢٦,٠٨٣	٥,٣٢٦,٠٨٣	-	٥,٣٢٦,٠٨٣	-
				المساهمات المستحقة النقد وما يعادله
٣٥٩,٦٧٧	٣٥٩,٦٧٧	-	-	-
				سلفيات من حاملي أسهم الأطراف غير المسيطرة
				مصاريف مدفوعة مقدماً و زمم مدينة أخرى (إيضاح ١٢ (ب))
٥,٤٦٠,٠٠٠	٥,٤٦٠,٠٠٠	-	-	-

## يضاحات حول المعلومات المالية المرحلية الموجزة (تتمة)

لفترة من ١ يناير ٢٠١٢ وحتى ٣٠ سبتمبر ٢٠١٢

## ١٢- المعاملات مع الأطراف ذات العلاقة (تتمة)

(أ) إن المدير الإداري للمجموعة هو أيضا مدير تنفيذي رئيسي لمصرف السلام - الجزائر ومصرف السلام - السودان. إن المجموعة لديها استثمارات في أسهم حقوق ملكية في مصرف السلام - الجزائر بقيمة ٣١,٢ مليون درهم (٣١ ديسمبر ٢٠١١: ٢٠,٢ مليون درهم). تمت الموافقة على سياسات تسعير وشروط هذه المعاملات من قبل مجلس الإدارة.

اشترت المجموعة أسهم مصرف السلام - البحرين من إحدى الشركات ذات الصلة. تم تسجيل هذه الأسهم باسم الشركة ذات الصلة حيث تحتفظ بها كأمانة ولفائدة المجموعة. بلغت قيمتها في نهاية فترة التقرير ٢,١ مليون درهم (٢٠١١: ٢,١ مليون درهم).

(ب) تتضمن المصاريف المدفوعة مقدماً والذمم المدينة الأخرى كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١، ٥,٤٦ مليون درهم تمثلت في السلفيات المدفوعة إلى طرف ذو علاقة والتي تم سدادها عن طريق تحويل أسهم من مصرف السلام - الجزائر خلال الفترة الحالية.

كانت الإيرادات والمصاريف المتعلقة بالأطراف ذات العلاقة والمدرجة في البيانات المالية الموحدة كما يلي:

٣٠ سبتمبر ٢٠١١			٣٠ سبتمبر ٢٠١٢			
المجموع درهم	أطراف أخرى ذات علاقة درهم	مساهمين رئيسيين درهم	المجموع درهم	أطراف أخرى ذات علاقة درهم	مساهمين رئيسيين درهم	
٨,٣٥٤,٧٦٠	٧,٦٥٢,٠٦٣	٧٠٢,٦٩٧	١,٨٧٢,٤٤٩	١,٠٠٢,٦٤٤	٨٦٩,٨٠٥	إجمالي المساهمات
٦,٧٧١,٢٣٠	٦,٥١٥,١٨٩	٢٥٦,٠٤١	٣,٤٧٦,٠٧٥	٣,٠٣١,٦٥٥	٤٤٤,٤٢٠	إجمالي المطالبات
١٦٩,٠٢٦	١٦٩,٠٢٦	-	٢٠٩,٧٠٠	٢٠٩,٧٠٠	-	حصة الأرباح في ودائع استثمارية وصناديق عقارية

كانت تعويضات الإدارة العليا كما يلي:

٣٠ سبتمبر ٢٠١١	٣٠ سبتمبر ٢٠١٢	
درهم	درهم	
٢,٣٣٧,٤٢٩	٢,٥٤٥,٧٩٢	منافع الموظفين قصيرة الأجل
٣٠٨,٢٤٠	٣٤٩,٩٠٧	تعويضات نهاية الخدمة
٢,٦٧٧,٧٨٤	٢,٨٩٥,٦٩٩	مجموع تعويضات مدفوعة للإدارة العليا

## ١٣- معلومات القطاع

قامت المجموعة بتطبيق المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية (IFRS) رقم ٨ القطاعات التشغيلية ابتداءً من ١ يناير ٢٠٠٩.

يتم تحديد القطاعات التشغيلية على أساس التقارير الداخلية المتعلقة بأقسام المجموعة والتي يتم مراجعتها دورياً من قبل المسؤول التنفيذي الأول/ المدير التنفيذي وذلك لتخصيص الموارد للقطاعات وتقييم أدائها. تعتمد المعلومات الواردة في التقرير الداخلي إلى المسؤول التنفيذي الأول للمجموعة بغرض تخصيص الموارد وتقييم الأداء على الأنشطة الإستراتيجية التالية:

- أنشطة التكافل وتتضمن أعمال التكافل العام والتكافل على الحياة والتكافل الطبي التي تقوم بها المجموعة.
- الأنشطة الاستثمارية تتمثل بأنشطة الاستثمارات وإدارة السيولة لحساب المجموعة الخاص.



## شركة دبي الإسلامية للتأمين وإعادة التأمين (أمان) (ش.م.ع.)

إيضاحات حول المعلومات المالية المرحلية الموجزة (تتمة)  
للفترة من ١ يناير ٢٠١٢ وحتى ٣٠ سبتمبر ٢٠١٢

## ١٣ - معلومات القطاع (غير مدقق) (تتمة)

يتضمن الجدول التالي معلومات القطاع لقرنبي التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٢ و ٣٠ سبتمبر ٢٠١١

	الفترة من ١ يناير ٢٠١٢ وحتى ٣٠ سبتمبر ٢٠١١		الفترة من ١ يناير ٢٠١٢ وحتى ٣٠ سبتمبر ٢٠١٢		الفترة من ١ يناير ٢٠١١ وحتى ٣٠ سبتمبر ٢٠١١		الفترة من ١ يناير ٢٠١٢ وحتى ٣٠ سبتمبر ٢٠١٢	
	المساهمين	غير مدقق	المساهمين	غير مدقق	المساهمين	غير مدقق	المساهمين	غير مدقق
<b>المجموع</b>								
	٢٠١١	٢٠١٢	٢٠١١	٢٠١٢	٢٠١١	٢٠١٢	٢٠١١	٢٠١٢
حاملو البوالص	غير مدقق	درهم	حاملو البوالص	غير مدقق	درهم	حاملو البوالص	غير مدقق	درهم
١٠٨,٤٣٩,٢٠٩	١٠٧,٩٨٠,٧٨٠	(٩٠,٦٠٤,٩٧٠)	١٠٨,٤٣٩,٢٠٩	١٠٧,٩٨٠,٧٨٠	(٩٠,٦٠٤,٩٧٠)	١٠٨,٤٣٩,٢٠٩	١٠٧,٩٨٠,٧٨٠	(٩٠,٦٠٤,٩٧٠)
١٧,٨٣٤,٢٣٩	١٧,٨٣٤,٢٣٩	٣٥,٥٠٩,٠٢٣	١٧,٨٣٤,٢٣٩	١٧,٨٣٤,٢٣٩	٣٥,٥٠٩,٠٢٣	١٧,٨٣٤,٢٣٩	١٧,٨٣٤,٢٣٩	٣٥,٥٠٩,٠٢٣
-	-	-	-	-	-	-	-	-
١٧,٨٣٤,٢٣٩	٢٨,٧٤٠,٦١٧	٣٥,٥٠٩,٠٢٣	١٧,٨٣٤,٢٣٩	٢٨,٧٤٠,٦١٧	٣٥,٥٠٩,٠٢٣	١٧,٨٣٤,٢٣٩	٢٨,٧٤٠,٦١٧	٣٥,٥٠٩,٠٢٣
(٥٠,٤٥٥,٥٧٦)	٥,١٠٧,٩٨٨	(٣٧,٥٥٢,٩٦٧)	(١,٢٩٢,٦٠٩)	٤,٤٩٩,١٦٥	(١٢,٧٨٣,٨٦٣)	(١٨,٩٦٧,٢٩٣)	٦٠٨,٨٢٣	-
(٣٢,٤٣٨,٧١٦)	٣٦,٧٨٢,٩٢٣	(٣٢,٤٣٨,٧١٦)	-	٣٦,٧٨٢,٩٢٣	(١٢,٧٨٣,٨٦٣)	(١٨,٩٦٧,٢٩٣)	-	-
(٢,١٥٠,٠٥٣)	(٢,٩٣٤,٣١٨)	(٢,١٥٠,٠٥٣)	(١٨,٩٦٧,٢٩٣)	(٢,٩٣٤,٣١٨)	(١٢,٧٨٣,٨٦٣)	(١٨,٩٦٧,٢٩٣)	-	-
٢٠١١	٢٠١٢	٢٠١١	٢٠١٢	٢٠١١	٢٠١٢	٢٠١١	٢٠١٢	٢٠١٢
٣١ ديسمبر	٣٠ سبتمبر	٣١ ديسمبر	٣٠ سبتمبر	٣١ ديسمبر	٣٠ سبتمبر	٣١ ديسمبر	٣٠ سبتمبر	٣٠ سبتمبر
مدقق	غير مدقق	مدقق	غير مدقق	مدقق	غير مدقق	مدقق	غير مدقق	غير مدقق
درهم	درهم	درهم	درهم	درهم	درهم	درهم	درهم	درهم
٤٦٨,٩٦٩,٩٨٦	٥٠٥,٣٢٠,١٥٦	١٨٣,٠١٣,١٧٧	٢٠٢,٧٣٣,٧٥٧	٢٨٥,٩٥٦,٨٠٩	٣٠٢,٥٨٦,٣٩٩	٣١٨,٠١٩,٨٨١	٣٥٥,٥٥٥,١٧٣	٣٠٢,٥٨٦,٣٩٩
٣٣٤,٤١٩,٨٨١	٣٢٩,٤٩٥,١٧٣	١٦,٤٠٠,٠٠٠	١٣,٩٤٥,٠٠٠	٣١٨,٠١٩,٨٨١	٣٥٥,٥٥٥,١٧٣			

## المجموع

## الاستثمار

## التكاليف

معلومات أخرى

الخصائر للفترة

شطب قرض حسن لصندوق حاملو البوالص

الخسارة للعائلة إلى حاملو البوالص

إيرادات ومصاريف أخرى غير مخصصة

إيرادات / (خسائر) الاستثمارات

الاستثمارات

رسوم مضاربة

رسوم وكالة

صافي إيرادات التكاليف

مصاريف التكاليف

إيرادات التكاليف

التكاليف

موجزات القطاع

مطلوبات القطاع

إيضاحات حول المعلومات المالية المرحلية الموجزة

للفترة من ١ يناير ٢٠١٢ وحتى ٣٠ سبتمبر ٢٠١٢

١٤- موسمية النتائج

لم يتم تسجيل أي إيرادات ذات طبيعة موسمية في بيان الدخل لفترتي التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٢ و ٢٠١١.

١٥- المطلوبات الطارئة والالتزامات

المطلوبات الطارئة

في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٢ كان لدى المجموعة مطلوبات طارئة بخصوص كفالات بنكية وكفالات أخرى بمبلغ ٣٥٣,٣٠٠ درهم (٣١ ديسمبر ٢٠١١: ٤٦٢,٥١٦ درهم) ناتجة من سير الأعمال العادية للمجموعة حيث من غير المتوقع أن ينتج عنها التزامات جوهرية.

١٦- اعتماد المعلومات المالية الموجزة الموحدة

تمت الموافقة على البيانات المالية الموجزة الموحدة من قبل مجلس الإدارة والتصديق على إصدارها في ١٨ أكتوبر ٢٠١٢.